

SAMSUNG

VEGA 170
EVOCA 170SE



DANSK

BEMÆRK

- Kameraet fungerer ikke uden batteri.
- Brug et 3V lithium batteri(CR-123A eller DL-123A)
- Objektivdækslet åbner automatisk, når kameraet tændes.
- Prøv ikke at åbne objektivdækslet med fingrene.

Lukkeren fungerer ikke i følgende tilfælde:

- Hvis der ikke er batteri i kameraet, eller hvis det næsten er opbrugt.
 - Hvis strømmen er afbrudt (objektivdækslet lukket).
 - Mens zoomknapperne betjenes, eller mens filmen føres frem eller spoles tilbage. (Tilbagespolingen stopper, hvis udløser knappen trykkes ind under tilbagespolingen.)
 - Hvis filmen ikke er taget ud efter tilbagespolingen.
 - Mens flashen lader op.
- ※ Kameraet styres elektronisk af en indbygget mikrocomputer. I sjældne tilfælde kan det forekomme, at det ikke fungerer i nærheden af kraftige elektromagnetiske felter (TV, mikrobølgeovn m.v.). I så fald må lithium batteriet tages ud og først lægges tilbage i kameraet 2-3 minutter senere.

INDHOLD

Tillykke med dit nye SAMSUNG kamera.

Læs venligst denne vejledning, inden kameraet tages i brug.

INDHOLD

FORBEREDELSE

· Kameraets dele	4
· LCD displayet	7
· Søger og indikatorer	8
· Isætning af batteriet	9
· Batterikontrol	10
· Isætning af filmen	11
· Montering af remmen	12
· Brug af kameraet	13
· Sådan holdes kameraet	14
· Fotografering	15
· Justering af søgerdioptrien	16
· Betjening af buzzer	17

FOTOGRAFERING

· Tilbagespoling af filmen	18
· Dato/klokkeslæt og tekst (Q.D. model)	19
· Flashfunktioner	21
· Optagefunktioner	22
· Selvudløserfunktioner	23
· Rød-øje reduktion	24
· Auto flash	25
· Flash afbrudt	26

· Udfyldningsflash	26
· Udfyldningsflash med rød-øje reduktion	27
· Bulb (Langtidseksponering)	28
· Flash afbrudt & bulb (Langtidseksponering)	29
· Snapshot funktion	30
· Portræt zoom	31
· Kontinuerlig optagelse	32
· Spot funktion	33
· Landskab funktion	34
· Brug af fokuslåsen	35
· Selvudløser	36
· Dobbelt selvudløser	37
· Udløser med 2 sekunders forsinkelse	38
· Fjernkontrol (Ekstratilbehør)	39
· Udskiftning af batteriet i fjernkontrollen (Ekstratilbehør)	40
· Makro fotografering	41
· Panorama fotografering	42

VIGTIG INFORMATION

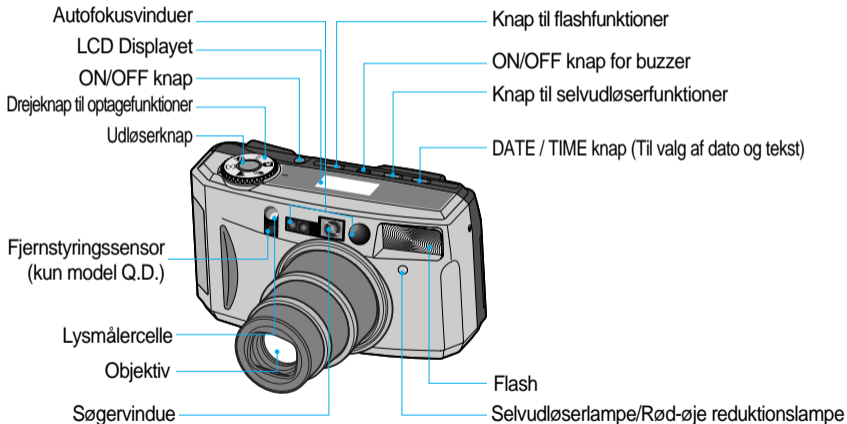
· Behandling og opbevaring af kameraet	43
· Problemløsning	44

SPECIFIKATIONER

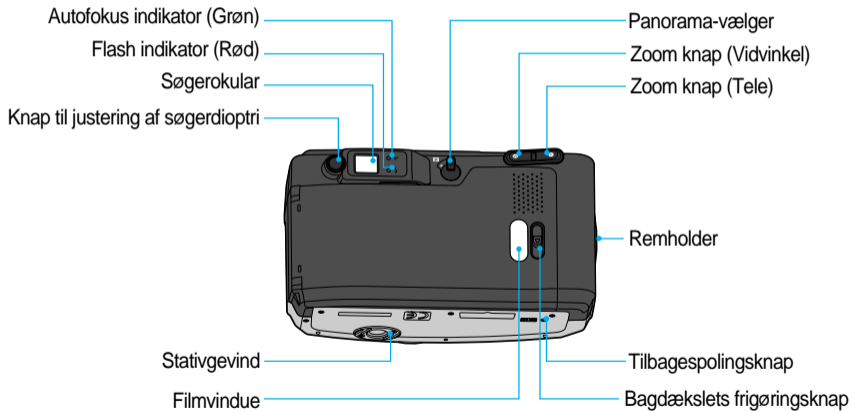
· Kontrol af kamera	47
---------------------------	----

KAMERAETS DELE

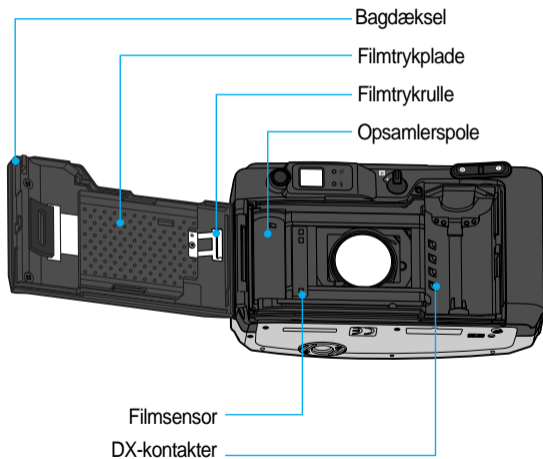
· Forside/Top



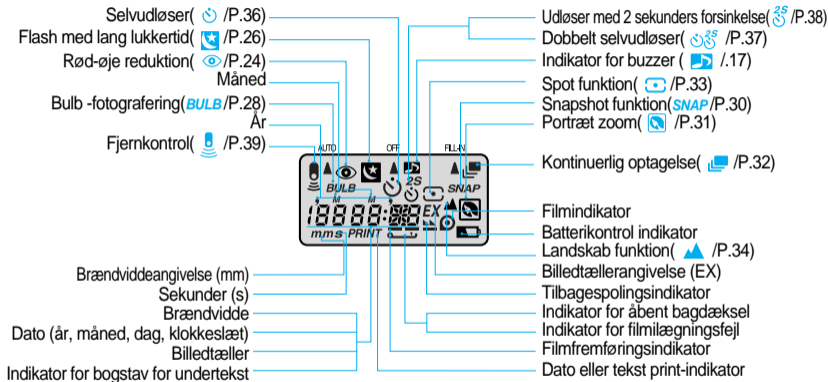
· Bagside/Bund



. Indvendigt



LCD DISPLAYET

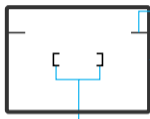


BEMÆRK

- Information findes på de sider, som er anført i parentes ().
- Hvis du vælger modlyskorrektion, udlades flashen altid.

SØGER OG INDIKATORER

Søger



Symbol for nærbilledfelt.

- WIDE: Optimalt billedfelt ved optagelser inden for 0.6 m ~1.2 m
- TELE: Optimalt billedfelt ved optagelser inden for 0.9 m ~3 m

Billedramme

- WIDE: Optimalt billedfelt ved optagelser over 1.2 m
- TELE: Optimalt billedfelt ved optagelser over 3 m

Autofokusfelt (Kameraet fokuserer på motivet i dette felt)

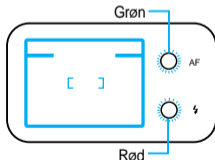
Indikatorer

1. Autofokus indikator (Grøn)

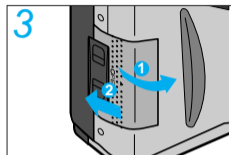
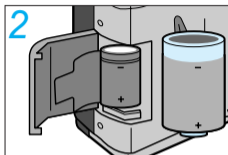
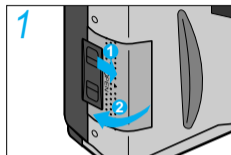
- Når den grønne indikator lyser, kan du fotografere.
- Hvis den blinker hurtigt, er afstanden til motivet for kort (under 0.6 meter), og lukkeren blokerer automatisk. (Vedrørende information om betjening af buzzeren henvises til s. 17)
- Makro-funktionen indstilles automatisk, når afstanden er mellem 0.6 og 1.2 meter, og den grønne indikator blinker langsomt.

2. Flash indikator (Rød)

- Når den røde indikator lyser, er flashen fuldt opladet, og du kan fotografere med flash i svagt lys.
- Hvis den blinker hurtigt, er flashen under opladning, og lukkeren blokerer automatisk.
- Den blinker langsomt, når du er uden for området.
- Hvis den blinker langsomt, anbefales det at bruge stativ for at undgå kamerarystelser.



ISÆTNING AF BATTERIET





1. Åbn batteridækslet som vist på illustrationen.
2. Isæt et nyt batteri. Vær opmærksom på, det vender rigtigt.
3. Luk batteridækslet.

BEMÆRK

- Brug et CR-123A eller DL-123A batteri.
 - Strømmen slukkes automatisk efter 3 minutter, hvis kameraet ikke benyttes. Tag batteriet ud, hvis kameraet ikke skal bruges i lang tid.
- Husk at kontrollere dato/klokkeslæt og optagefunktion efter isætning af et nyt batteri.
- Hvis dato/klokkeslæt ikke er korrekt: Se side (19) om indstilling af dato/klokkeslæt.

BATTERIKONTROL

- Batteriets kapacitet kan kontrolleres på LCD displayet.

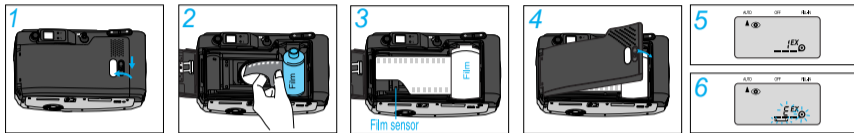
	<ol style="list-style-type: none">1. Normal funktion. - Batterikontrol indikatoren ses ikke.
	<ol style="list-style-type: none">2. Det halve af batterikontrol indikatoren ses. - Batterikapaciteten er lav, og batteriet skal snart udskiftes.
	<ol style="list-style-type: none">3. Batterikontrol indikatoren blinker. - Batteriet skal udskiftes.

BEMÆRK

- Tag ikke batteriet ud, mens kameraet er i brug. Husk at slukke kameraet, mens batteriet udskiftes.
- Hvis kameraet bruges udendørs i koldt vejr (under -10°C), bør man medbringe reservebatterier, da kapaciteten forringes ved lave temperaturer. (Batteriet genvinder noget af kapaciteten, når temperaturen stiger.)
- Brugte batterier må ikke kasseres sammen med almindeligt husholdningsaffald.



ISÆTNING AF FILMEN

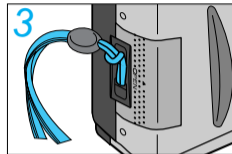
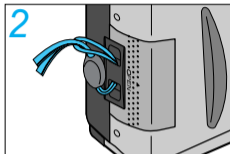
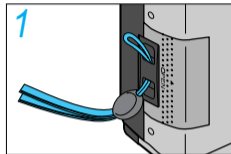


1. Åbn bagdækslet ved at skyde frigøringsknappen i den viste retning.
2. Isæt filmkassetten i filmkammeret.
3. Filmen skal ligge plant.
4. Luk bagdækslet (du hører et klik).
5. Filmen vil automatisk blive ført frem til første billede, og "1" fremkommer i billedtælleren.
6. Hvis filmen isættes forkert, blinker "E" på LCD displayet, og lukkeren blokerer. (Vedrørende information om betjening af buzzeren henvises til s. 17) Åbn bagdækslet, og isæt filmen korrekt.

BEMÆRK

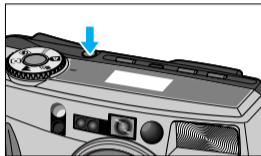
- Filmfølsomheden indstilles automatisk med DX-film fra ISO 50 til 3200.
- Hvis du benytter film uden DX-kode, indstilles følsomheden automatisk på ISO 100.
- Isæt aldrig filmen i direkte sollys.

MONTERING AF REMMEN



· Montér remmen som vist på illustrationerne.

BRUG AF KAMERAET



- Tryk på ON/OFF knappen for at tænde kameraet.
- Objektivdækslet åbner sig, og LCD displayet aktiveres.
- Hvis intet foretages i 3 minutter, afbrydes strømmen automatisk.
- Kig i søgeren, og find det rigtige motivudsnit.
- Tryk på "T"(Tele) knappen for at zoome ind på motivet ① eller på "W"(Wide) knappen for at zoome væk fra motivet ②.
- Når objektivet zoomer ind og ud, viser LCD displayet brændvidden i følgende trin: 38, 45, 60, 70, 80, 90, 100, 110, 120, 130, 145, 155, 170mm.

SÅDAN HOLDES KAMERAET

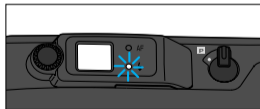
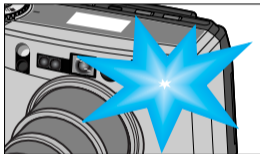
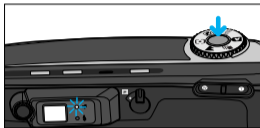


- ※ Hold kameraet helt roligt under optagelsen for at undgå rystede billeder, især hvis du fotograferer med en længere brændvidde (Tele).
- Anbring kameraremmen om håndledet.
- Hold begge albuer ind mod kroppen (til horisontale billeder) eller kun den ene (til vertikale billeder).
- Hold kameraet helt op til øjet, når du kigger i søgeren. Du skal kunne se alle fire sider af søgerrammen.

BEMÆRK

- Pas på at håret, hænderne eller kameraremmen ikke blokerer for objektivet, flashen, autofokusvinduerne eller lysmålercellen, når du fotograferer.
- Til vertikale billeder bør flashen altid vende op.

FOTOGRAFERING



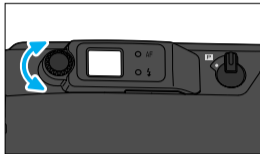
Ret autofokusfeltet mod motivet (se side 8).

- Tryk udløserknappen halvvejs ned. Den grønne indikator lyser, når kameraet har fokuseret på motivet.
- Hvis afstanden til motivet er mellem 0.6 m og 1.2 m, blinker den grønne indikator langsomt, og makro-funktionen indstilles automatisk.
- Hvis afstanden til motivet er under 0.6 m, blinker den grønne indikator hurtigt, og lukkeren blokerer. Sørg for, at afstanden er mindst 0.6 m.
- Tryk udløserknappen helt ned til optagelse.
- Filmen føres automatisk frem til næste billede efter optagelsen, og billedtælleren skifter.

BEMÆRK

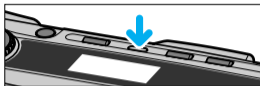
- Flash indikatoren (▶ AUTO) på LCD displayet blinker, mens flashen er under opladning, og lukkeren er blokeret.
- Når de røde kontrollamper blinker langsomt, benyttes et stativ eller kameraet understøttes for at undgå rystelser.
- Hold kameraet helt roligt, og tryk langsomt på udløserknappen for at undgå rystede billeder, især hvis du fotograferer med længere brændvidde (Tele).
- Sluk for kameraet, når du er færdig med at fotograferer. Herved beskyttes objektivet, og utilsigtet "optagelse" forhindres. (Hvis intet foretages i 3 minutter, afbrydes strømmen automatisk.)

JUSTERING AF SØGERDIOPTRIEN



- Du kan justere søgerdioptrien, så den passer til dit syn. Zoom først til tele-positionen, og drej knappen til justering af søgerdioptrien i en af retningerne, til søgerbilledet ses så tydeligt og skarpt som muligt.

BETJENING AF BUZZER



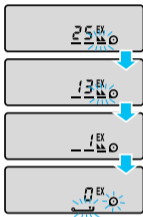
. Buzzerfunktionen kan vælges ved hjælp af knappen "Buzzer ON/OFF". Funktionen er kun aktiveret, hvis symbolet for buzzeren vises på LCD displayet.


. Afhængigt af funktionen har buzzeren følgende lyd.

Buzzerens lyd	Funktion	Anvendelse
Blik	Valg	Ved tryk på knappen for blitz, Self, Buzzer
1 lang bip-lyd	Advarsel	I forbindelse med ændring af "Mode Dial" Når "Mode Dial" ikke vælges med Auto efter tilslutning af strømmen
3 korte bip-lyde	Advarsel	Ved registrering af håndrystelser
3 korte bip-lyde	Advarsel/Fejl	Når AF Lock (kortere end min. optagelsesfelt) opstår Når en film ikke er indsat korrekt Ved tryk på Tele/Wide knappen i SNAP-måde Hvis der tages billeder af motiver uden for området, som oplyses af blitzen. (Henvises til s. 21.Funktionen med automatisk blitz-zoom kompensation)
3 lange bip-lyde	Afslutning	Når filmen er spolet helt tilbage

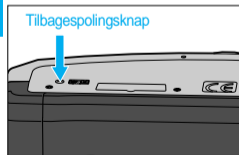
TILBAGESPOLING AF FILMEN

1. Automatisk tilbagespoling



- Når alle billeder er taget, spoles filmen automatisk tilbage i kassetten. Motoren standser, når tilbagespolingen er færdig.
- Når tilbagespolingen er færdig, blinker () på LCD displayet i 5 sekunder. Nu kan du åbne kameraet og tage filmen ud. (Vedrørende information om betjening af buzzeren henvises til s. 17)

2. Tilbagespoling af en delvis eksponeret film



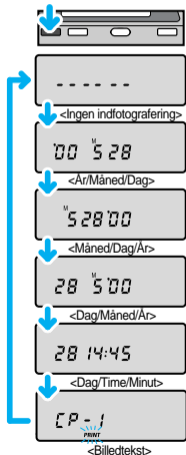
- Hvis du vil spole filmen tilbage, selv om alle billeder ikke er taget: Tryk på tilbagespolingsknappen. Filmen kan ikke isættes igen.

BEMÆRK

- Hvis du trykker på udløserknappen under tilbagespolingen, afbrydes den, til du slipper knappen.
- Hvis motoren standser, før LCD displayet viser "0", skal batteriet udskiftes. Åbn ikke bagdækslet, før batteriet er udskiftet og filmen spolet helt tilbage.

DATO/KLOKKESLÆT OG TEKST (Q.D. MODEL)

• Med DATE knappen styres indfotograferingen af dato/klokkeslæt og tekst på billederne.



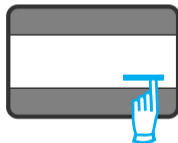
1. Ændring af datoformatet eller valg af tekst

- Tryk på DATE knappen for at vælge det ønskede format (se illustrationerne).
- Print-indikatoren på LCD displayet blinker under indfotograferingen.

2. Indfotograferingsområde



<Normalt billede>

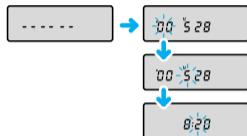


<Panoramabillede>

BEMÆRK

- En indfotografering kan muligvis ikke foretages på filmens sidste billede.

3. Indstilling af dato/klokkeslæt



- Hold DATE knappen indtrykket i 2 sekunder. Første position i datovisningen begynder at blinke som tegn på, at den kan ændres.
- Vælg mellem de forskellige positioner ved at trykke på DATE knappen.
- Skift værdierne med zoomknapperne. Ved tryk på TELE forøges værdierne, ved tryk på WIDE formindskes værdierne.

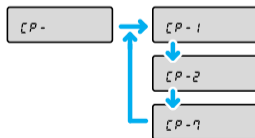
BEMÆRK

- Datoen vil automatisk blive indstillet frem til år 2098.
- Symbolet for årstallet angives ved hjælp af de sidste to cifre på LCD displayet. Årstallet angives med fire cifre på billedet.

Eksempel

1999 → "99"
2000 → "00"
2001 → "01"

4. Valg af billedtekst



- Når LCD displayet viser "CP-", kan du vælge en af syv billedtekster på følgende måde:
- Tryk på zoomknapperne ("T" eller "W") for at skifte tekst.
- Når undertekst-måden er valgt, vil meddelelser for undertekster blive fremvist på LCD displayet i rækkefølge.

BEMÆRK

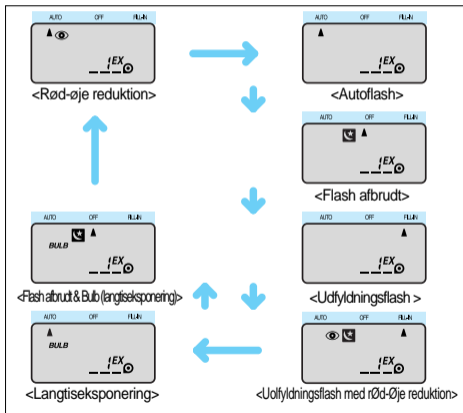
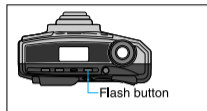
- Kameraet indfotograferer enten datoen eller en tekst (Ikke begge).
- Husk at indstille dato og klokkeslæt efter udskiftning af batteriet.

BILLEDETEKSTER

CP-1	I LOVE YOU!
CP-2	A HAPPY BIRTHDAY
CP-3	THANK YOU
CP-4	CONGRATULATIONS
CP-5	A HAPPY NEW YEAR
CP-6	MERRY X-MAS
CP-7	HELLO!

FLASHFUNKTIONER

· Du kan vælge en flashfunktion ved at trykke på knappen til flashfunktion.



BEMÆRK

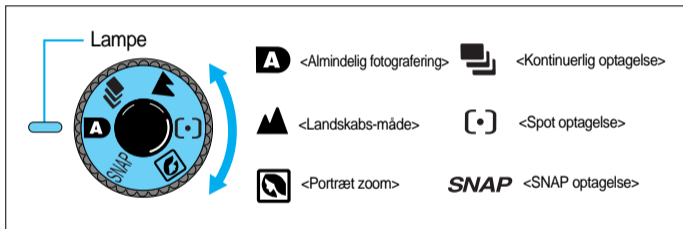
- Efter optagelse med måden for "Bulb (langtidsponering)" eller måden for "Flash afbrudt & Bulb (langtidsponering)", vender kameraet automatisk tilbage til den normale måde.
- Hvis du vælger "Autoflash", vil denne funktion være aktiv, til du vælger en anden.

※FUNKTIONEN MED AUTOMATISK BLITZ-ZOOM KOMPENSATION

- Zoom-måden kan ændres fra TELE til WIDE, når optagelsesmåden er indstillet til normal optagelsesmåde (A) eller til SPOT optagelsesmåde med brug af blitz (forebyggelse af "røde øjne", autoblitz, supplerende blitz). Zoomobjektivet fungerer automatisk for at undgå at billederne bliver for mørke.

OPTAGEFUNKTIONER

- Du kan vælge en optagefunktion ved at dreje knappen med eller mod uret. Indstil det ønskede symbol ud for den streg.
- Lampen ved siden af "Mode Dial" angiver måden på baggrund af skivens rotation.

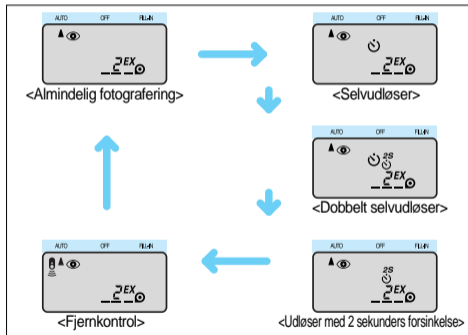
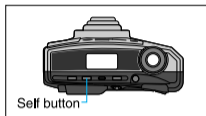


BEMÆRK

- Efter optagelsen er den valgte funktion aktiv, til du vælger en anden.
- Denne lampe tændes ikke, hvis lysstyrken er LV 14 eller højere.

SELVUDLØSERFUNKTIONER

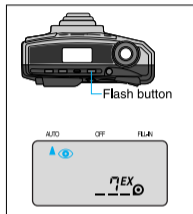
- Du kan vælge en selvudløserfunktion ved at trykke på SELF knappen.



BEMÆRK

- "Fjernkontrol" fremkommer kun på LCD displayet, hvis kameraet er en Q.D. model.
- Efter du har taget et billede med "Udløser med 2 sekunders forsinkelse" eller "Fjernkontrol", vil funktionen fortsat være aktiv, til du vælger en anden.

AUTO RØD-ØJE REDUKTION



- I svagt lys udlades flashen automatisk, så du opnår en passende eksponering.
- Rød-øje reduktionen minimerer risikoen for, at personer får røde øjne på flashbilleder, som tages i svagt lys.



<Autoflash>

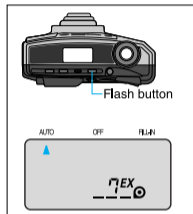


<Med rød-øje reduktion>

BEMÆRK

- Motivet må ikke bevæge sig, før billedet er taget.
- Hvis der tages billeder af motiver uden for området, som oplyses af blitzen, vil dette medføre aktivering af buzzeren og zoomobjektivet. (gælder med hensyn til normal optagelsesmåde (A) og SPOT optagelsesmåde).

AUTO AUTO FLASH

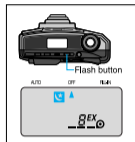


- Vælg AUTO måden ved at trykke 1 gange på blitz-knappen.
- Autoblitz måden aktiverer blitzen ved at måle motivets klarhed.
- Blitzen aktiveres ikke, hvis motivet er for klart.

BEMÆRK

- Optagelser i omgivelser med utilstrækkeligt lys kan bevirke, at øjnene bliver røde på billederne. Måden til forebyggelse af "røde øjne" aktiveres automatisk i områder med utilstrækkeligt lys.
- Autoblitz måden er fortsat aktiveret, selvom kameraet er slukket. (men) Ved udskiftning af batteriet, indstilles måden til forebyggelse af "røde øjne".
- Hvis der tages billeder af motiver uden for området, som oplyses af blitzen, vil dette medføre aktivering af buzzeren og zoomobjektivet.
- Hvis du vælger "Autoflash", vil denne funktion være aktiv, til du vælger en anden.

OFF FLASH AFBRUDT

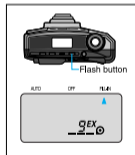


- Vælg denne funktion ved at trykke to gange på knappen til FLASHfunktion.
- Brug denne funktion, hvis du vil fotografere uden flash.

BEMÆRK

- Brug eventuelt et stativ for at undgå kamerarystelser.

FILL-IN UDFYLDNINGSFLASH



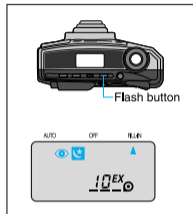
- Vælg denne funktion ved at trykke tre gange på knappen til FLASHfunktion.
- Hvis hovedmotivet er i skygge, og det omgivende lys er for kraftigt til automatisk udladning af flashen, kan du benytte udfyldningsflash for at eksponere hovedmotivet tilstrækkeligt.

BEMÆRK

- Når du benytter udfyldning-sflash, udlades flashen altid, uanset lysforholdene.
- Hvis der tages billeder af motiver uden for området, som oplyses af blitzen, vil dette medføre aktivering af buzzeren og zoomobjektivet. (gælder med hensyn til normal optagelsesmåde (A) og SPOT optagelsesmåde).



FILL-IN UDFYLDNINGSFLASH MED RØD-ØJE REDUKTION



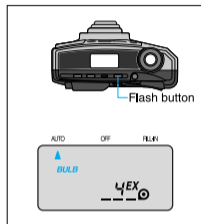
- Vælg denne måde ved at trykke på blitz-knappen fire gange.
- Brug denne funktion, hvis du fotograferer personer i svagt lys.

BEMÆRK

- Brug et stativ for at undgå kamerarystelser.



BULB ► AUTO BULB (LANGTIDSEKSPONERING)

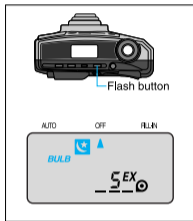


- Når der tages billeder af motiver, som kræver en forlænget eksponeringstid (eksempelvis når der tages billeder af personer ved fyrværkeri og natoptagelser) benyttes denne måde (Motivfiksering) ved at trykke 5 gange på blitz-knappen.
- Lukkeren bliver stående åben, så længe udløserknappen holdes nede, og tidsforløbet (maksimalt 60 sekunder) vises på LCD displayet.

BEMÆRK

- Brug kun denne funktion i svagt lys.
- Brug et stativ for at undgå rystelser.
- For at forhindre overeksponerede billeder, virker denne funktion ikke i kraftigt lys.

FLASH AFBRUDT & BULB (LANGTISEKSPONERING)



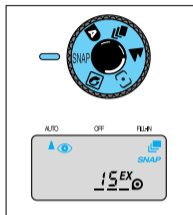
- Når der tages billeder af motiver, som kræver en forlænget eksponeringstid (eksempelvis når der tages billeder af fyrværkeri og natoptagelser), benyttes denne måde (Flash afbrudt & Bulb (langtiseksponering)) ved at trykke seks gange på blitz-knappen.
- Lukkeren bliver stående åben, så længe udløserknappen holdes nede, og tidsforløbet (maksimalt 60 sekunder) vises på LCD displayet.

BEMÆRK

- Brug kun denne funktion i svagt lys.
- Brug et stativ for at undgå rystelser.
- For at forhindre overeksponerede billeder, virker denne funktion ikke i kraftigt lys.



SNAP **AUTO SNAPSHOT FUNKTION**

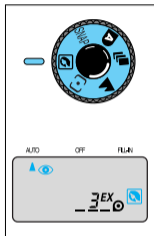


- Vælg SNAP måde ved at dreje “Mode Dial”.
- Snapshot funktionen egner sig til optagelse af motiver med hurtige bevægelser, som børn eller dyr i leg.
- Når du vælger denne funktion, indstiller kameraet vidvinkel (38 mm) og en fast fokusering.
- Kameraet fotograferer kontinuerligt, hvis du holder udløserknappen nedtrykket.

BEMÆRK

- Motivaafstanden skal være mellem 1.4 og 6.0 m.
- Tele/Wide kan ikke benyttes i SNAP-måde. (Vedrørende information om betjening af buzzeren henvises til s. 17)

AUTO PORTRÆT ZOOM



- . Vælg denne måde ved at dreje "Mode Dial".
- . Brug Portræt zoom til at bevare et konstant billedudsnit, selv om afstanden til motivet ændres.
- . Komponér billedet, så hovedmotivet er midt i søgeren, og tryk udløserknappen halvejs ned. Zoomen aktiveres automatisk for at finde det bedste motivudsnit.
- . Tryk udløserknappen helt ned til optagelse.

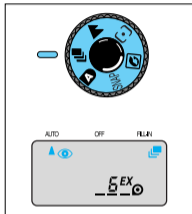


<Normal fotografering>



<Portræt zoom>

AUTO KONTINUERLIG OPTAGELSE



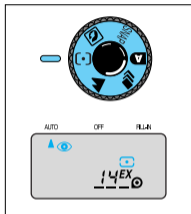
- Vælg denne måde ved at dreje "Mode Dial".
- Benyt denne funktion til at tage en række billeder af et motiv i bevægelse.
- Så længe udløserknappen holdes nede, fortsætter kameraet med at fotografere.

BEMÆRK

- Når der benyttes flash, forøges intervallet mellem optagelserne med flashens opladetid.
- Flashen udlades ikke, hvis der ikke er film i kameraet (Undtagen hvis flashen er indstillet til Udfyldningsflash).



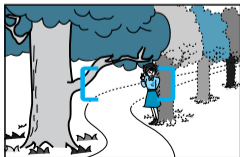
AUTO SPOT FUNKTION



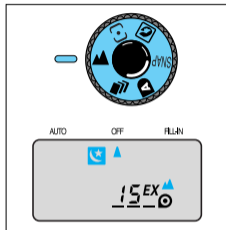
- Brug denne funktion i situationer, hvor kameraet kan have svært ved at fokusere.
- Visse motiver - som fx en person i en stor menneskemængde - kan være svære at fokusere på.
- Med Spot funktion kan du bestemme, præcist hvilken del af motivet kameraet skal fokusere på.
- Vælg SPOT måde ved at dreje "Mode Dial".
- Kameraet fokuserer på den del af motivet, som befinder sig i autofokusfeltet.

BEMÆRK

- Hvis der tages billeder af motiver uden for området, som oplyses af blitzen, vil dette medføre aktivering af buzzeren og zoomobjektivet. (Kan kombineres med måden til forebyggelse af "røde øjne", supplerende blitz samt autoblitz).



▲ LANDSKAB FUNKTION



- Hvis det ikke er muligt at tage klare billeder af motiver gennem et vindue, bruges denne måde ved at dreje "Mode Dial" til LANDSKABS-måde og ved at trykke på knappen for LANDSKAB.

BEMÆRK

- Med Landskab funktion udlades flashen ikke.
- Brug et stativ i svagt lys for at undgå kamerarystelser.
- Når LANDSKABS-måden ikke er i brug, skal den normale måde indstilles.



<Uden Landskab funktion>



<Med Landskab funktion>

BRUG AF FOKUSLÅSEN



· Hvis du vil fokusere på en motivdel, der ikke er midt i billedet (uden for autofokusfeltet), kan du bruge fokuslåsen som beskrevet i det følgende.

1. Ret autofokusfeltet mod den del af motivet, du vil fokusere på.
2. Tryk udløserknappen halvvejs ned (den grønne indikator lyser). Pas på ikke at trykke udløserknappen helt ned, så du tager et uønsket billede.
3. Hold fortsat udløserknappen halvvejs nede, og ret kameraet ind til det ønskede motivudsnit.

Hold kameraet roligt, og tryk langsomt udløserknappen helt ned til optagelse. Fokuslåsen kan når som helst frigøres ved at slippe udløserknappen.



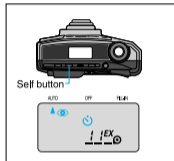
BEMÆRK

Visse motiver kan være vanskelige at fokusere på:

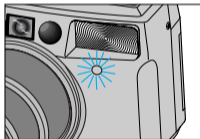
- Motiver med kraftigt lys i baggrunden.
- Motiver i hurtig bevægelse.
- Meget mørke motiver.
- Meget smalle horisontale eller vertikale motiver (fx en lysmast).
- Hvis flere motiver på forskellige afstande overlapper i autofokusfeltet.
- Motiver i kraftigt modlys.
- Fyrværker eller røg.
- Stærkt reflekterende eller blanke overflader (fx dele af en bil eller en vandoverflade).
- Under disse omstændigheder kan du bruge fokuslåsen på et andet motiv i tilsvarende afstand fra kameraet.



AUTO SELVUDLØSER

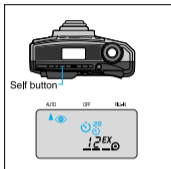


- Vælg denne funktion ved at trykke én gang på SELF knappen. Du kan tage et billede af dig selv ved hjælp af selvudløseren.
- Når du trykker udløserknappen ned, lyser selvudløserlampen i 7 sekunder. Derefter blinker den hurtigt i 3 sekunder, og billedet tages.





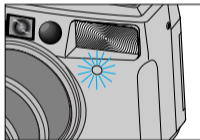
AUTO DOBBELT SELVUDLØSER



- Vælg denne funktion ved at trykke to gange på SELF knappen.
- Når du trykker udløserknappen ned, starter selvudløseren, og første billede tages efter 10 sekunder. Efter yderligere 2 sekunder tages andet billede.

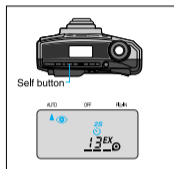
BEMÆRK

- Hvis du bruger flash, kan tiden mellem første og andet billede blive længere på grund af flashens genopladningstid.

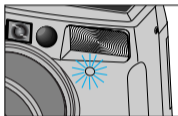




AUTO UDLØSER MED 2 SEKUNDERS FORSINKELSE

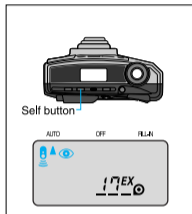


- Funktionen kan bruges for at undgå kamerarystelser, når man trykker på udløserknappen.
- Kameraet udløses 2 sekunder efter, du har trykket udløserknappen helt ned.
- Vælg denne funktion ved at trykke tre gange på SELF knappen. Støt kameraet mod en fast genstand.



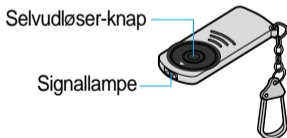


AUTO FJERNKONTROL (EKSTRATILBEHØR)

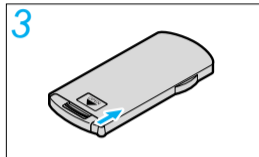
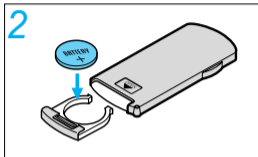
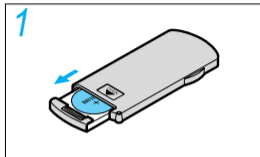


- Vælg denne funktion ved at trykke fire gange på SELF knappen. (Funktionen findes kun på Q.D. modellen.)
- Når denne funktion er valgt, blinker selvudløserlampen hvert andet sekund.
- Tryk på selvudløser-knappen for at tage et billede med selvudløser. Kameraet tager et billede efter to sekunder.

Fjernkontrollens dele



UDSKIFTNING AF BATTERIET I FJERNKONTROLLEN (EKSTRATILBEHØR)



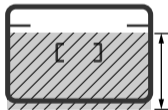
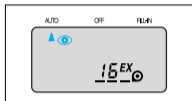
Udskiftning af batteriet.

- Se ovenstående illustrationer.

BEMÆRK

- Fjernkontrollen benytter ét lithium batteri (JIS CR2025).
- Husk at vende batteriet korrekt: + siden skal være op.

AUTO MAKRO FOTOGRAFERING



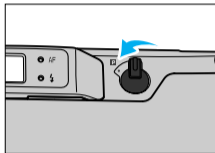
Super-makro felt

- Hvis afstanden til motivet er kortere end 1.2 meter, indstiller kameraet automatisk makro funktionen.
- Nærbilledfeltet er som vist nedenfor:
Vidvinkel (WIDE) : 0.6 - 1.2 meter
Tele (TELE) : 0.9 - 3 meter
- I forbindelse med Super-makro fotografering (0.9 - 1 m) skal kameraet indstilles inden for skrastregerne, idet der kan være store forskelle med hensyn til synsvidden afhængigt af, hvor fotografens øjne befinder sig.
- Når motivet er uden for området, blinker auto-focus-indikatoren (grøn kontrollampe) hurtigt. Når motivet er inden for området, blinker kontrollampen langsomt. (Vedrørende information om betjening af buzzeren henvises til s. 17).
- Sørg for, at motivudsnittet er under makro markeringen i søgeren (se side 8).

BEMÆRK

- Hvis motivafstanden er kortere end 0.6 m, blinker den grønne indikator hurtigt, og udløseren blokeres.
- MAKRO skal anvende symbolet for nærbilledfelt, idet nærbilledfeltet indgår i MAKRO billedfeltet.

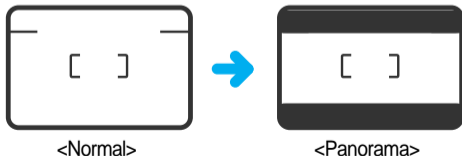
PANORAMA-FOTOGRAFERING



- Panoramaformatet er meget virkningsfuldt, hvis du vil tage smukke landskabsbilleder eller gruppebilleder.
- Når du vælger panoramaformatet, ændres billedrammen i søgeren.
- Stil panorama-vælgeren på PANORAMA positionen. Du kan tage panoramabilleder og normale billeder på samme film.
- Hus at informere fotolaboratoriet om, at der er panoramabilleder på filmen.

BEMÆRK

- Datoen kan indfotograferes på panoramabilleder.
(Kun Q.D. modellen, se side .19)



BEHANDLING OG OPBEVARING AF KAMERAET

- Brug en blød klud til rensning af kameraets udvendige dele.
- Objektivet bør kun renses med specielt linsepapir og eventuelt en dråbe objektivrensevæske.
- Pas på, at kameraet ikke kommer i kontakt med sand eller vand.
- Opbevar kameraet på et tørt og køligt sted, fri for fugt og støv.
- Læg det aldrig på et varmt sted, som fx i en bil, parkeret i solen. Efterlad det ikke i direkte sol.
- Udsæt ikke kameraet for stød eller vibrationer. Hvis du kommer til at tabe det, bør det efterses, inden du igen skal fotografere.

Advarsel

- I tilfælde af funktionssvigt bør kameraet sendes til eftersyn gennem forhandleren. Forsøg ikke selv at reparere det. Kameraet indeholder højspændingskredsløb, som kan være farlige.
 - Kameraet er beregnet til brug ved temperaturer mellem 50°C og -10°C.
 - Kamerafunktionerne hæmmes i koldt vejr. Hvis temperaturen er under ca. 7°C, bør kameraet bæres under varmt overtøj, når det ikke er i brug.
 - Hvis kameraet er blevet meget koldt, bør man lade det vende tilbage til normal rumtemperatur gradvist, mens det ligger i sit etui. Hvis der dannes kondensvand indvendigt i kameraet, kan de elektroniske kredsløb blive beskadiget.
- ※ Kontakt venligst din forhandler, hvis der opstår problemer med kameraet.

PROBLEMLØSNING

• Kameraet udløses ikke ved tryk på udløserknappen

Kontrollér	Løsning	Side
Er objektivdækslet helt åbent?	Tryk igen på ON/OFF knappen	13
Er batteriet korrekt isat?	Anbring batteriet korrekt.	9
Er det længe siden, kameraet har været brugt?	Udskift batteriet.	10

• En del af billedet er mørkt eller uskarpt:

Kontrollér	Løsning	Side
Var objektivet eller andre sensorer dækket af en finger, håret eller andet?	Pas på ikke at blokere for autofokusvinduerne.	14
Var autofokusfeltet rettet mod den motivdel, der skulle være skarp?	Se afsnittet "Søger og indikatorer".	8
Brugte du panorama-format?	Fravælg panorama-formatet.	42

SPECIFIKATIONER

TYPE	Fuldautomatisk 35 mm kamera med objektivlukker	
FILM	Format	35 mm DX-kodet film (24 x 36 mm)
	Følsomhed	Automatisk indstilling med DX-kodede film: ISO 50 - 3200.
	Ilægning	Automatisk fremføring til første billede, når bagdækslet lukkes.
	Fremføring	Automatisk (enkeltbillede eller kontinuerlig).
	Tilbagepoling	Automatisk (mulighed for tilbagepoling af en delvis eksponeret film).
OBJEKTIV	Schneider lens F4.7~13.5 / 38-170mm 10 linseelementer i 7 grupper (2 asfæriske linseelementer)	
LUKKER	Programmeret elektronisk lukker Lukkertider: 1/3 - 1/400 sek.; bulb: 1/2 - 60 sek.	
EKSPONERING	Programmeret autoeksponering AE koblingsområde (med ISO 100 film) Vidvinkel (38 mm): EV 6.0 - 18.6 Tele (170mm): EV 9.1 - 18.6	
SØGER	Lysrammesøger med autofokusefelt Motivudsnit: 83% Forstørrelse: 0.45 - 1.7 Motivramme med makro markering Panoramavisning	

FLASH	Type	Indbygget elektronflash
	Effektområde	Vidvinkel (38 mm): 0.6 - 4.4 m Tele (170 mm): 0.9 - 2.1 m
	Genopladningstid	Ca. 6-8 sek.
SÆRLIGE EGENSKABER	Optagefunktioner	· Portræt zoom · Kontinuerlig optagelse · Landskab funktion ; Vidvinkel (38 mm): 3.5 m til uendelig , Tele (170 mm): 16 m til uendelig · Snapshot funktion (1.4 - 6.0 m) · Spot optagelse
	Flashfunktioner	· Rød-øje reduktion · Flash afbrudt · Udfyldningsflash · Bulb (Langtiseksponering) · Flash afbrudt & Bulb (Langtiseksponering) · Udfyldningsflash & rød-øje reduktion
	Autofokus funktioner	· Passiv automatisk multi-skarphedsindstilling
	Selvudløser funktioner	· Enkelt/dobbelt selvudløser · Udløser med 2 sekunders forsinkelse · Fjernkontrol (ekstratilbehør)
		· Panorama funktion
DATO/TEKST (Q.D. model)	Indfotografering af dato/klokkeslæt (5 formater, programmeret til år 2098) Eller én ud af 7 forskellige tekster	
STRØMFORSYNING	Et 3V lithium batteri (CR 123A)	
DIMENSIONER (B x H x D)	116 x 65 x 51 mm	
VÆGT	270 gram (uden batteri)	

- Ret til ændring af specifikationerne uden varsel forbeholdes.
- Alle data er baseret på Samsungs standard testmetoder.

KONTROL AF KAMERA

● Kontrol af blænderen

- Det er muligt at kontrollere blænderen ved at trykke på den. Der høres herefter et kortvarigt "klik".

● Kontrol af irisblænderne

- Efter fjernelse af kameraets bagdæksel er det normalt, at det lukkede objektiv åbner i forbindelse med tryk på blænderen.
- Irisblænderne indstiller sig i forhold til lysforholdene. Begrænset lys vil medføre kraftig åbning af irisblænderne, og kraftigt lys vil medføre indsnævring af irisblænderne.
- Hvis irisblænderne stod åbne inden tryk på blænderen, eller hvis det ikke er muligt at åbne dem, fungerer de ikke korrekt.

● Spoleudstyr til film

- Normalt høres motoren efter åbning og lukning af kameraets dæksel.
- Normalt høres motoren efter tryk på Mid-roll tilbagespolingsknappen.
- Indstil kameraet til default måden efter kontrol af Mid-roll tilbagespolingen og kontrollér herefter de øvrige funktioner.

● Aktivering af blitz

- Kontrollér autoblitz måden indendørs.

※ Det er vigtigt at kontrollere kameraets funktion inden den konkrete begivenhed. Herved forhindres skuffelser og økonomiske tab som følge af funktionsforstyrrelser i kameraet.





SAMSUNG

SAMSUNG TECHWIN CO., LTD.
OPTICS & DIGITAL IMAGING DIVISION
145-3, SANGDAEWON 1-DONG,
JUNGWON-GU, SUNGNAM-CITY,
KYUNGKI-DO, KOREA 462-121
TEL : (82) 31-740-8086,8088, 8090,
8092, 8099
FAX : (82) 31-740-8398, 8399

SAMSUNG OPTO-ELECTRONICS AMERICA, INC.
HEADQUARTERS
40 SEAVIEW DRIVES, SECAUCUS, NJ07094
TEL : (1) 201-902-0347
FAX : (1) 201-902-9342
WESTERN REGIONAL OFFICE
18600 BROADWICK ST.,
RANCHO DOMINGUEZ, CA 90220
TEL : (1) 310-537-7000
FAX : (1) 310-537-1566

SAMSUNG U.K. LTD.
PHOTO PRODUCTS DIV.
SAMSUNG HOUSE, 3 RIVERBANK WAY,
GREAT WEST ROAD, BRENTFORD,
MIDDLESEX, TW8 9RE, U.K.
TEL : (44) 181-232-3278
FAX : (44) 181-569-8385

SAMSUNG DEUTSCHLAND GmbH
SAMSUNG HAUS
AM KRONBERGER HANG 6, 65824 SCHWALBACH,
GERMANY
TEL : (49) 61-96-66 53 01
FAX : (49) 61-96-66 53 33

SAMSUNG FRANCE S.A.R.L.
BP. 51 TOUR MAINE-MONTPARNASSE 33,
AV DU MAINE 75755,
PARIS CEDEX 15, FRANCE
TEL : (33) 1-4279-2283
FAX : (33) 1-4320-4510

S.MARKET COM.IMP.EXP.LTDA
RUA ALFERES MAGALHÃES, 92 CONJUNTO 71 SANTANA
SÃO PAULO-SP BRAZIL 02034-000
TEL/FAX : (55) 11-6221-6833

SAMSUNG TECHWIN MOSCOW OFFICE
KOSMODAMIANSKAYA NABEREZNAYA 40/42,
MOSCOW, 113035, RUSSIA
TEL/FAX : (7) 095-937-79-50

SAMSUNG AUSTRALIA PTY. LTD.
LEVEL 33, NORTHPOINT BLDG, 100 MILLER
STREET, NORTH SYDNEY,
NSW 2060, AUSTRALIA
TEL : (61) 2-9955-3888
FAX : (61) 2-9955-4233

TIANJIN SAMSUNG OPTO-ELECTRONICS CO.,LTD.
7 PINGCHANG ROAD NANKAI DIST. TIANJIN
P.R CHINA
POST CODE:300190
TEL : (86)22-2761-4599
FAX : (86)22-2761-3314

* Internet address - [http : //www.samsungcamera.com/](http://www.samsungcamera.com/)



The CE Mark is a Directive conformity
mark of the European Community (EC)

6806 - 0972(N)